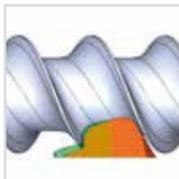


NEWS.

IL GIORNALE SCHWANOG PER CLIENTI,
COLLABORATORI E AMICI DELL'AZIENDA

PAGINA
03 Oltrepassare i limiti e creare nuove prospettive:
con un software di costruzione siamo riusciti a raggiungere
una notevole estensione del campo di oscillazione sul
nostro dispositivo di turbofilettatura...



PAGINA
04 Estensione delle applicazioni WEP:
con un inserto WEP a 3 lame è ora possibile ottenere
scanalature larghe fino a 16 mm con un'altezza del
supporto di 20 mm e oltre...



Stozzature di dentatura Schwanog per la massima precisione dei pezzi:

NICOLAI BICYCLES – MADE IN GERMANY!

PAGINA
02



EDITORIALE:

Cari Partner Commerciali,

Ecco la nostra nuova edizione fresca di stampa delle Schwanog News, che vi tiene aggiornati sui punti di forza e sull'evoluzione tecnologica dei nostri sistemi di utensili.

A pagina 3 delle presenti News, ad esempio, descriviamo come siamo riusciti a superare dei veri e propri limiti nelle applicazioni in ambito medicale grazie alla notevole estensione del campo di oscillazione sul dispositivo di turbofilettatura. Inoltre l'estensione del sistema WEP nel campo di applicazione della scanalatura esterna, con larghezze di scanalatura fino a 16 mm, risolve in modo innovativo le reali esigenze dei clienti.

Vorremmo anche attirare la vostra attenzione sulla nostra storia di copertina e sul report del progetto a pagina 2. NICOLAI Bicycles dimostra come avere successo anche in un mercato altamente competitivo come quello delle mountain bike, con una produzione altamente performante e la massima qualità Made in Germany.

Infine, ma non meno importante, siamo lieti di annunciare che i primi eventi fieristici si sono svolti con successo e siamo riusciti ad avere un dialogo molto proficuo con numerosi clienti e nuovi contatti. Potete trovare maggiori informazioni su queste fiere a pagina 4 delle nostre News.

Vi auguriamo il massimo successo e non vediamo l'ora di seguire ogni vostro progetto!

Clemens Güntert
Amministratore

SCHWANOG

NICOLAI Bicycles sperimenta con successo le stozzature di dentatura Schwanog:

PRECISIONE DEI PEZZI E MASSIMA PRODUTTIVITÀ – MADE IN GERMANY!

L'azienda NICOLAI Bicycles è un produttore straordinario e affascinante di mountain bike e gravel bike con sede nella tranquilla cittadina Mehle. Oltre 20 anni fa Karlheinz Nicolai ha realizzato il suo sogno di creare una propria azienda di mountain bike e ha fondato NICOLAI con due saldatori in un garage.



Completamente contro le tendenze del mercato, Karlheinz Nicolai ha realizzato la sua visione di biciclette di alta gamma, con telai prodotti completamente a mano, che vengono sviluppati, fresati, saldati, allineati, trattati termicamente e rivestiti all'interno della stessa azienda. Con un'ossessione per i dettagli, un'alta abilità artigianale e di saldatura, l'esperienza di biker appassionati e una grande passione, qui vengono costruiti fin nel minimo dettaglio alcuni dei migliori telai di biciclette del mondo. Il proprietario Karlheinz Nicolai non concepisce

questo come un risultato, ma lo considera un punto di partenza per continuare a migliorare la produzione delle nuove bici sfruttando i risultati dei test dei piloti e adattandosi in questo modo perfettamente alle esigenze dei suoi clienti.

Fedele al motto aziendale "100% Made in Germany", può assicurare che tutti i componenti soddisfino gli standard più elevati. Vengono utilizzati materiali come l'alluminio in leghe speciali, acciaio e acciaio inossidabile.



Albero di trasmissione, lavorato con l'utensile di dentatura Schwanog

Sul sito web www.nicolai-bicycles.com è possibile apprezzare tutti i dettagli della produzione ed i vantaggi offerti da questa bella realtà imprenditoriale oltre che, naturalmente, configurare le ambite bici.

Oggi NICOLAI produce bici di alta gamma con un team di circa 30 dipendenti, che ricevono continuamente nuovi impulsi per le innovazioni attraverso i feedback diretti dei clienti e degli atleti.

Sorprendente risultato di qualità elevatissima nella lavorazione completa.

Il Project manager Stephan Wickenhäuser, Produzione CNC/Responsabile di Tecnica della produzione, si è rivolto a Schwanog per la produzione ottimale di un albero di trasmissione in alluminio della massima qualità.

Klaus Rosenfeld, quale tecnico commerciale e responsabile del cliente NICOLAI, ha analizzato i processi di produzione precedentemente utilizzati per la realizzazione del pezzo e con le stozzature di dentatura ha proposto un'alternativa che prometteva una sicurezza di processo e una produttività ancora maggiori. Questo perché con l'utensile di dentatura Schwanog è possibile produrre, in un solo passaggio, spline e scanalature come una lavorazione completa su torni CNC. Il processo è stato usato sui primi prototipi e ha immediatamente convinto il project manager Stephan Wickenhäuser.



Il project manager Stephan Wickenhäuser (a sinistra) e il Direttore Markus Schmidt, NICOLAI

"Fino ad ora la produzione di una spline non faceva parte dei nostri processi produttivi interni. Grazie al suo sistema di utensili di dentatura, Schwanog è riuscita a realizzare perfettamente e professionalmente le indicazioni del nostro reparto di sviluppo sui prototipi. Siamo rimasti tutti entusiasti!"

**Stephan Wickenhäuser,
Project manager NICOLAI Bicycles**

Ecco i quattro vantaggi Principali sfruttati da NICOLAI:

- Produzione completa ed efficiente di piccole serie in un'unica lavorazione
- Cambio semplice e rapido degli utensili
- Massima sicurezza di processo eliminando le riprese
- Notevole riduzione dei costi unitari

Il vantaggio decisivo in termini di produttività deriva dalla lavorazione completa in un solo passaggio, mentre la produzione convenzionale di pezzi torniti richiede sempre un'operazione aggiuntiva e separata su una macchina di finitura.

10 anni di lavoro nel reparto vendite di Schwanog in Polonia:

LUKAS KUCINSKI FESTEGGIA I SUOI 10 ANNI IN AZIENDA.

A metà del 2011, il signor Kucinski ha iniziato a lavorare come rappresentante tecnico di vendita in Schwanog con l'obiettivo di conquistare il mercato polacco. Il suo obiettivo è stato sicuramente raggiunto, dato che è stato in grado di aumentare in modo significativo le vendite in Polonia anno dopo anno.

Oltre al suo instancabile lavoro sul mercato, il successo del signor Kucinski è dovuto anche alle sue qualifiche. Dopo la sua formazione come meccanico industriale specializzato nella tecnologia delle macchine e degli impianti, ha potuto fare un'intensa esperienza come aggiustatore di torni plurimandrino e rettificatrici CNC, anche con utensili Schwanog in uso. Queste prime esperienze a contatto con il cliente sono importanti ancora oggi per soddisfare le esigenze dei clienti.

Lukas Kucinski è molto contento di lavorare con il team Schwanog e vorrebbe ringraziare tutti i dipendenti per il loro grande sostegno e la loro piacevole collaborazione durante questi anni.

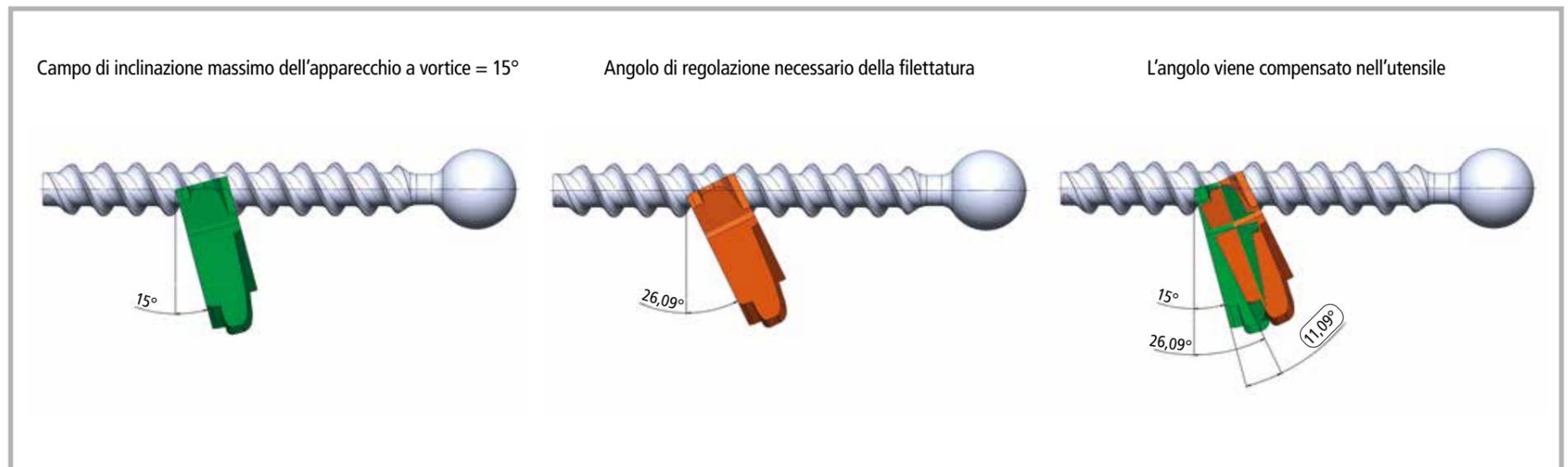
Lukas Kucinski è felicemente sposato e padre di 2 bambini. Gli piace passare il suo tempo libero con la sua famiglia: viaggiare e pescare nella Masuria sono le sue passioni.

A nome di tutto il team Schwanog, desideriamo congratularci con Lukas Kucinski per il suo decimo anniversario e ci auguriamo di continuare con successo la nostra collaborazione.



Produrre filettature sebbene l'angolo di impostazione sul dispositivo per turbofilettatura non sia sufficiente?

LA SOLUZIONE INTELLIGENTE DI SCHWANOG CONSISTE NELLA MODIFICA DELLA GEOMETRIA!



Negli ultimi anni il segmento di mercato dei perni ossei e degli impianti si è sviluppato in modo molto dinamico e innovativo, soprattutto nel campo della filettatura. Le filettature a più principi stanno diventando sempre più importanti e rappresentano allo stesso tempo una grande sfida.

I nostri clienti si imbattono infatti ripetutamente nel problema della limitazione del campo di oscillazione dell'apparecchio a vortice, ad esempio a $\pm 15^\circ$. Questo angolo di oscillazione deve tuttavia coincidere con l'angolo d'inclinazione della filettatura al fine di produrre il profilo dell'utensile con la minima distorsione possibile.

Angolo d'inclinazione superiore a 15° - che fare?

La produzione di filettature a più principi richiede a volte angoli d'inclinazione molto elevati, spesso superiori a 15° . Allora cosa fare se, allo stesso tempo, il limitato campo di oscillazione sui dispositivi di turbofilettatura impedisce che tali filettature possano essere prodotte con i tradizionali dispositivi di tubofilettatura?

Anche in questo caso Schwanog ha pronta una soluzione!

Il nostro team si è assunto questo compito complesso e ha sviluppato una soluzione che oltrepas-

sa i confini tecnologici e dischiude prospettive completamente nuove. Utilizzando un software di progettazione, siamo riusciti a calcolare l'angolo di impostazione necessario e quindi a compensare il campo di impostazione mancante. In questo modo gli angoli di inclinazione superiori a 15° non hanno più limiti.

Un altro grande vantaggio è che possiamo riconoscere in anticipo scostamenti minimi e discuterne insieme a voi.

Potete aspettarvi possibilità completamente nuove per la vostra produzione di perni ossei e impianti.

I vostri vantaggi:

- Soluzione tecnologica per angoli d'inclinazione superiore a 15°
- Utilizzo di un software di costruzione innovativo
- L'angolo necessario viene compensato nell'utensile Schwanog
- Scostamenti ridotti possono essere definiti già in fase preliminare

Go-live puntuale a settembre 2021:

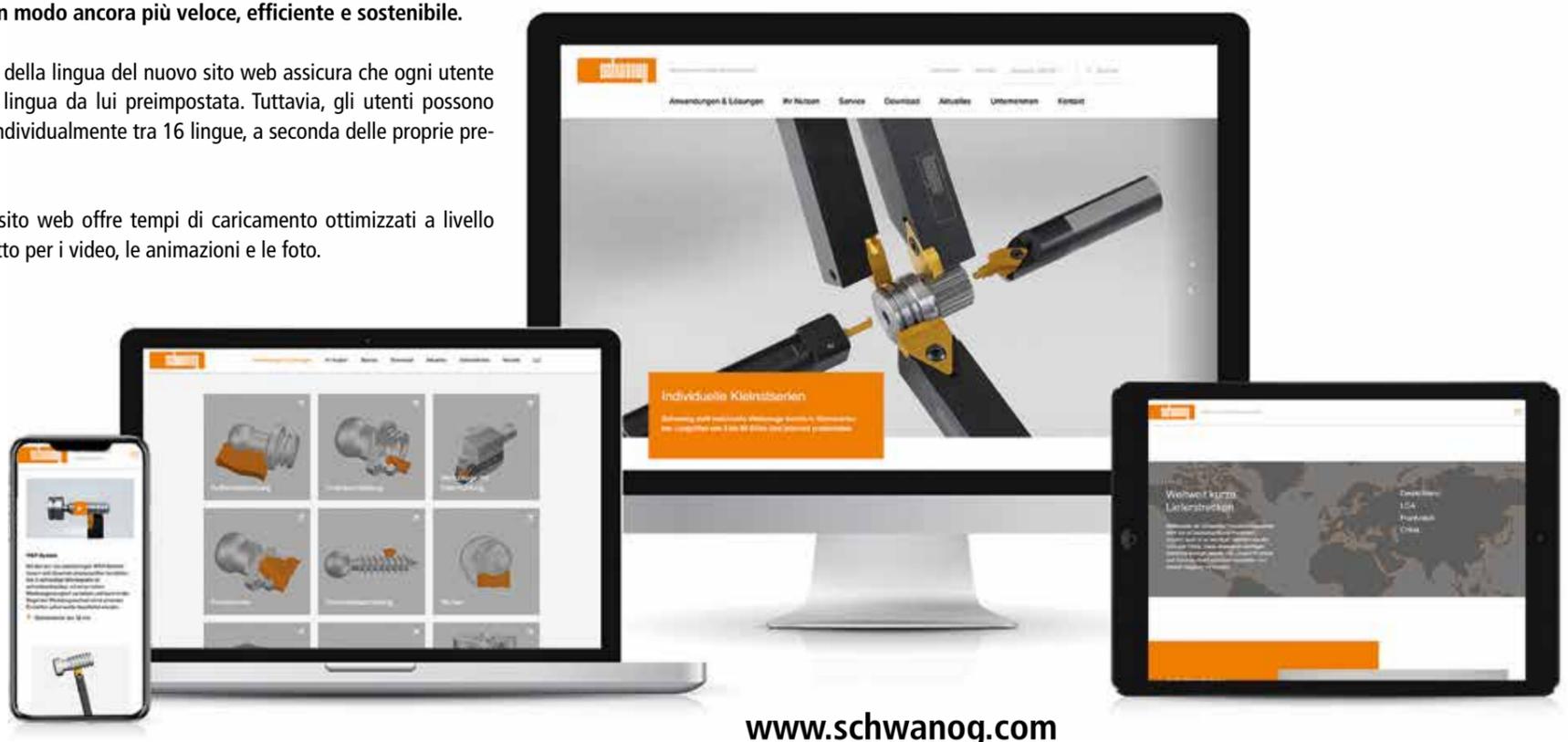
IL NUOVO SITO WEB SCHWANOG!

Dopo un intenso lavoro di preparazione, il nuovo sito web Schwanog è in rete, come previsto, dall'inizio di settembre. Il nuovo sito web è il segnale di partenza della nostra offensiva di marketing digitale, con la quale possiamo informare i nostri clienti e i potenziali clienti in tutto il mondo in modo ancora più veloce, efficiente e sostenibile.

Il riconoscimento della lingua del nuovo sito web assicura che ogni utente sia accolto nella lingua da lui preimpostata. Tuttavia, gli utenti possono anche scegliere individualmente tra 16 lingue, a seconda delle proprie preferenze.

Inoltre, il nuovo sito web offre tempi di caricamento ottimizzati a livello globale, soprattutto per i video, le animazioni e le foto.

Vi aspetta un sito web con un nuovo design, un'architettura web all'avanguardia e una guida utente chiara per prodotti, applicazioni e notizie.



www.schwanog.com

Nuova applicazione WEP:

CON UN INSERTO WEP A 3 TAGLIENTI SCANALATURE LARGHE FINO A 16 MM!



La nostra attenzione verso le esigenze dei nostri clienti e del mercato, che mettiamo in pratica quotidianamente, è uno dei segreti del nostro successo. Il migliore esempio è l'estensione del nostro sistema WEP, sviluppato per far fronte all'enorme pressione dei costi sui nostri clienti e alle esigenze in continua crescita.

Grazie all'applicazione del nuovo sistema WEP con inserto a 3 taglienti, ora è possibile realizzare scanalature larghe fino a 16 mm con un'altezza del supporto di 20 mm e oltre.

In aggiunta all'attuale vite di fissaggio, il nuovo elemento di serraggio offre una stabilizzazione ottimizzata per assorbire le elevate pressioni di taglio. Inoltre, tutti i supporti per utensili vengono forniti per inserti più larghi con alimentazione interna del refrigerante e possibilità di collegamento a scelta.

Contattateci, saremo lieti di aiutarvi!

I vantaggi:

- Riduzione dei costi unitari grazie all'estensione della larghezza degli inserti WEP
- Maggiore stabilità grazie alla combinazione di vite di fissaggio ed elemento di serraggio
- Applicazioni variabili grazie a nuove altezze del supporto per utensili di 20 mm e oltre
- Tutti i supporti per utensili con raffreddamento interno e possibilità di collegamento a scelta

Finalmente tornano le fiere con contatti personali:

ESIBIZIONI IN FIERA NEGLI USA E IN FRANCIA NEL SEGNO DEL DIALOGO!



Finalmente è di nuovo tempo di fiere. I nostri team fieristici sono partiti con grande gioia per le prime fiere negli USA e in Francia per poter salutare di nuovo personalmente presso i nostri stand, dopo tanto tempo, nuovi e consolidati clienti.

In tutte e due le fiere abbiamo potuto constatare, con grande piacere, un importante aumento di ordini e grande richiesta delle nostre soluzioni.

DATE DELLE FIERE - ANTEPRIMA



Dreh- und Spantage 2021
20-22 ottobre 2021
Villingen-Schwenningen
Padiglione/Stand: B/125



EASTEC 2021
19-21 ottobre 2021
Eastern States Exhibition
Padiglione/Stand: 5047



SOUTHTEC 2021
26-28 ottobre 2021
Greenville Convention Center
Padiglione/Stand: 1938

Maggiore potenza di vendita per Schwanog Cina:

MICHAEL QIAO RAFFORZA LA COMPETENZA NELLA CONSULENZA!

Con Michael Qiao Siamo molto lieti di aver acquisito un nuovo collaboratore esperto per il nostro team di vendita di Schwanog Cina.

Il signor Michael Qiao ha 34 anni ed è stato attivo nell'industria dei fornitori automobilistici come ingegnere di produzione per 11 anni. In questo ruolo è stato responsabile del settore dell'ottimizzazione dei processi delle macchine di lavorazione. Partecipando a diversi corsi di

formazione negli USA e in Germania, Michael Qiao ha potuto ampliare le sue conoscenze pratiche in modo mirato, tra l'altro anche su torni automatici plurimandrino Schütte.

Nella sua precedente attività ha utilizzato quotidianamente, per tanti anni, gli utensili Schwanog e ha quindi la massima familiarità con le sue eccellenti soluzioni alle più diverse esigenze dei clienti. Con il passaggio dalla parte del produttore, in Schwanog può trasmettere il suo

sapere con grande convinzione e consigliare le migliori soluzioni Schwanog ai suoi clienti. Assisterà soprattutto i clienti nell'area commerciale di Shanghai ed è stato formato efficacemente dai suoi colleghi per questo compito. Michael Qiao è sposato e ha una figlia. Nel tempo libero ama arrampicarsi e camminare in natura.

Gli auguriamo tanto successo nel suo nuovo ruolo.



SCHWANOG

75 years

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · www.schwanog.com

UBR SRL
Viale Italia 95
25064 Gussago (Bs)
Italia
Tel +39 030 2520842
ubr@ubr.it · www.ubr.it